

Popis prebivalstva, poljedelskih gospodarstev in domače živine dne 31. marca 1931. l.

Obrazec: 1

## DRUŽINSKI LIST

St. Popisnega kroga: 84 Redna št. Družinskega lista: 85

Banovina: Dravska Občina: Ljubljana

Srez: Ljubljana mesto Kraj: .....

Mestni okraj: IV. Ulica, hišna št.: otruhova ul. 30

Priimek ime in poklic poglavarja družine: Klancar Maks, nataker

{Pri zavodskih družinah tudi vrsta in naslov zavoda (bolnice, hotela, vojašnice i. t. d.)

1517 - 19

Temu Družinskemu listu pripada izpolnjenih

- 3
- 1) Popisnic . . . . .
  - 2) Listov za poljedelska gospodarstva . . . . .
  - 3) Listov o domači živini . . . . .

### NAVODILO

#### ZA IZPOLNJEVANJE POPISNICE (obrazec 2.)

Poglavar družine ali njegov namestnik izpolni, ako je dobro pismen, sam popisnice za sebe in za vsakega člana svoje družine. Samo v slučaju, ako nista družinski poglavar ali njegov namestnik dovolj pismena, izpolni popisnico popisovalec.

Po ena popisnica se mora izpolniti za svako trajno ali začasno prisotno osebo (moško ali žensko, staro ali mlado, domaco ali tujo, vojaško ali civilno osebo), katera se nahaja v kraju popisa pri tej družini o polnoci med 31. marcem in 1. aprilom 1931, bodisi da je ona podanik naše ali katere tuje države. Popiše naj se le oni, ki je bil živ ob tej polnoci a ne na pr. dete, ki se je rodilo po tej polnoci, niti oni, ki je bil še živ na dan 31. marca, a je umrl pred to polnočjo. Tako se bo v slučaju predhodnega razdajanja in izpolnjevanja popisnih obrazcev razveljavila ona popisnica, katera je bila izpolnjena za nekoga, ki je umrl pred to polnočjo ali ki se je rodil po njej; nasprotno je treba naknadno izpolniti popisnico za dete, ki se tedaj še ni rodilo, a se je rodilo pred polnočjo do 31. marca in 1. aprila. One osebe, katere bi v noci od 31. marca do 1. aprila 1931 potovale ali bi se nahajale v tujem stanovanju, a vrnile bi se do 1. aprila 1931 ali sledečih dni v svoje stalno stanovanje, treba popisati v njihovem rednem stalnem stanovanju, ako že niso bile popisane tam, kjer so se fakično nahajale.

Vsak odgovor na vprašanja v popisnici mora biti jasen in čitljivo napisan ter v državnem jeziku. Na mnoga vprašanja ne bo tudi brez posebnih navodil težko odgovoriti, zato se bodo tu navodila omejila le na sledeča vprašanja:

Na 2. vprašanje se vpiše: moški odnosno ženski.

Na 3. vprašanje se vpiše: neoženjen ali neomožena, oženjen ali omožena, vdovec ali vdova, zakonsko razporečen (locen) ali razporecena (locena).

Na 4. vprašanje se vpiše: za družinskega poglavarja beseda „poglavar“, za vse ostale osebe v družini razmerje teh oseb napram družinskemu poglavarju na pr.: žena, sin, hči vnuk, brat, zet, sluga, sobarica, šofer, podnajemnik (samec) i. t. d.

Na 5. vprašanje (kedaj je bila popisana oseba rojena) se vpiše dan, mesec in leto po novem koledarju.

Na 7. vprašanje treba odgovoriti samo takrat, kadar prisotna oseba, dasi je stalno nastanjena v kraju popisa, ne živi tu od svojega rojstva, temvec se je kasneje od nekod doselila. Pod 1) treba navesti leto, v katerem se je doselila v kraj popisa, a pod 2) od kod se je doselila v kraj popisa. Ako se je oseba doselila iz Jugoslavije, se navede kraj, občina, srez in banovina, ako pa iz inozemstva, se navede samo država.

Ako je neka oseba, rojena v kraju popisa, prebila gotov čas v drugem kraju v izucenju obrti, šolanju, vojaški službi, sezonskih delih, bolnicah, poboljševalnicah ali zaporih, pa se je vrnila v svoj rojstni kraj, se ne smatra, da se je doselila, temvec da živi stalno od svojega rojstva v kraju popisa.

Na 8. vprašanje treba za vsako prisotno osebo odgovoriti, ali je v kraju popisa trajno ali začasno prisotna. Za vsako osebo, ki je v kraju popisa samo začasno prisotna in ne name-rava tu trajno ostati, treba dalje odgovoriti, kje je v tem slučaju njeno stalno (redno) bivališče in to, ako je njeno stalno bivališče v Jugoslaviji, se navede kraj, občina, srez in banovina, ako je pa v inozemstvu, se navede samo država.

# PREGLED VSEH ČLANOV DRUŽINE

Redna štev.	Priimek in ime poglavarja in vseh članov družine	Spol		Zakonski (bračni) stan	Kaj je kdo napram poglavarju	Kdaj je rojen			Mesto rojstva: občina in srez; za v inozemstvu rojene samo država	Domovinska občina in srez; pri tujih državljanih samo država	Veroiz- povedanje	Narodnost	Materinski jezik	Poklic	Opomba
		moški	ženski			dan	mesec	leto							
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
<b>I. Trajno prisotne osebe</b>															
1	✓ Klavčar Mateo	1		svačen	poglavar	17.	1.	1892	Ljubljana	Ljubljana	rim. kat.	jugoslav.	slovenski	matiker	17 p
2	Klavčar Angela		1	omoxna	žena	25.	2.	1897	"	"	"	"	"	"	"
3	Lorej Franc	1		samostn.	inženir	2.	7.	1914	"	"	"	"	"	mehanik	6 p
4															
5															
6															
7															
8															
9															
10															
11															
12															
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
I. Vsega trajno prisotnih oseb		2	1												
<b>II. Začasno prisotne osebe</b>															
1															
2															
3															
4															
5															
II. Vsega zacasnno prisotnih oseb															
I. + II. Ukupno prisotnih oseb		2	1												
<b>III. Začasno odsotne osebe</b>															
1															
2															
3															
4															
III. Vsega zacasnno odsotnih oseb															

M  
4  
1

Na 9. vprašanje se vpiše državljanstvo naše države z besedo „jugoslovensko“, a pri tujcih treba čitljivo izpisati ime države, kateri pripadajo; za begunce treba prejšnji državi dodati besedo „emigrant“.

Na 10. vprašanje treba točno označiti veroizpoved vsake osebe brez ozira na to, ali je priznana ali ne. Ker se nekatere veroizpovedi dele na razne cerkve, konfesije, obrede, treba zato vedno naznačiti tudi cerkev, konfesijo ali obred dotične veroizpovedi na pr.: rimo-katoliška, grško-katoliška, starokatoliška, evangelijska avgsburške veroizpovedi (a.v.), reformirana, baptistična, metodistična i. t. d.

Na 11. in 12. vprašanje se vpisuje narodnost, kateri dotična oseba pripada (jugoslovenska ali druga): ako narodnost ni jugoslovenska, treba točno naznaczyć ono narodnost, kateri ta oseba pripada na pr.: nemška, madžarska, turška i. t. d. Vsaka oseba sme svobodno izjaviti, kakšne narodnosti je in kakšen je njen materni jezik, in popisni organi ne smejo vršiti v tem pogledu nobenega pritiska. Za otroke, ki še ne govore, in za gluhoneme se vpisuje narodnost in materni jezik njihovih starišev.

Na 15. vprašanje **Glavni poklic**: Pod a) vrsta poklica, treba čim točneje vpisati ono vrsto poklica, s katero se neka oseba v glavnem bavi in v kateri ima edini zaslužek ali največji del zaslužka za svoje vzdrževanje. Pri tem beleženju se je treba izogibati splošnih nazivov kakor: trgovec, uradnik, tvornicar, delavec i. t. d., temveč mora se vedno točno označiti vrsta poljedelstva, industrije, obrti, trgovine, bankarstva, službe in v obce dela, s katerim se popisana oseba bavi, na pr.: kmetovalec, poljedelec, živinorejec, vinogradnik, ribič, čebelar, vrtnar, mizar, ključavnicar, kovac, tvornicar cementa, tvornicar kože, trgovec z manufakturnim blagom, trgovec z mešanim blagom, trgovec s kožo, trgovec s stekleno robo, državni uradnik, odvetnik, zdravnik i. t. d. Vrste poklica, ki nimajo svojega posebnega naziva, naj se s par besedami čim točneje opišejo, na pr.: „drži dijake na stanovanju in hrani“, „izdaje sobe v najem“ i. t. d.

Pod b) stopnja v poklicu, treba točno označiti stopnjo (položaj), v katerem se dotična oseba nahaja v pod a) navedeni vrsti poklica. Pri poljedelcih na pr. treba označiti, ali je lastnik zemlje, zakupnik, napoličar (zakupnik, ki obdeluje zemljo za 1/2 pridelka), hlapec, pastir ali dninar. Pri osebah zaposlenih v industriji, obrti, trgovini, prometu i. t. d. treba naznačiti, ali so samostojne v svojem poklicu kot delodajalci, podjejniki, mojstri ali so pa pođrejene kot upravitelji, ravnaatelji, poslovodje, pomocniki, vajenci, hlapci, delavci, dninarji i. t. d. Pri dninarjih treba vedno vpisati vrsto dela, s katero se cez celo leto največ bavijo. Za javne in druge intelektualne delavce treba vedno izrecno naznaczyć poklic in stroko na pr.: tajnik ministrstva prosvete, inženjer direktcije železnic, občinski geomeer, profesor trgovske akademije, blagajnik Jugoslovenske banke, odvetniški pripravnik i. t. d.

Domaci in hišni posli, katere vršijo člani družine v svoji hiši, se ne smatrajo kot poseben poklic. Ali ako kakšen član družine redno pomaga poglavarju v njegovem delu (na pr.: sin, ki stalno pomaga očetu v poljedelstvu, trgovini ali obrti i. t. d.), se mu bo to delo smatralo kot glavni poklic in se mu bo vpisala dotična vrsta dela kot njegov glavni poklic, a pri vprašanju o položaju v poklicu se boste vpisali besedi: „pomaga poglavarju“.

Na 16. vprašanje o postranskem zaslužku se vpisuje oni poklic, katerega nekdo vrši poleg svojega glavnega poklica in kateri mu ne donša glavnega zaslužka za njegovo vzdrževanje na pr.: ako se nekdo poleg trgovine bavi z obdelovanjem zemlje. Tudi osebe, ki nimajo posebnega glavnega poklica, temveč vršijo domace posle, na pr. gospodinja ali kateri drugi član družine, imajo lahko postranski poklic, ako jim neko postransko delo donša zaslužek: vezenje, tkanje, pletenje i. t. d. kot domaca obrt.

Na 17. vprašanje treba za osebe, ki so brez poklica ali imajo poklic, ki jim ne donša zaslužka, ali ki živijo od tuje pomoci, točno zabeležiti poklic njihovega vzdrževalca tako, kakor se to zahteva pri vprašanju 15. a) in b) oziroma treba navesti ono ustanovo ki vzdržuje tako osebo

Popis prebivalstva, poljedelskih gospodarstev in domače živine dne 31. marca 1931. I.

Obrazec: 1

## DRUŽINSKI LIST

St. Popisnega kroga: 84 Redna št. Družinskega lista: 82

Banovina: Dravska Občina: Ljubljana

Srez: Ljubljana mesto Kraj: .....

Mestni okraj: IV. Ulica, hišna št.: Apikova, 30

Priimek ime in poklic poglavarja družine: Krapež Anton, delavec v mestni elektrarni

{Pri zavodskih družinah tudi vrsta in naslov zavoda (bolnice, hotela, vojašnice i. t. d.)

1520 - 25

Temu Družinskemu listu pripada izpolnjenih

- 6
- 1) Popisnic . . . . .
  - 2) Listov za poljedelska gospodarstva . . . . .
  - 3) Listov o domači živini . . . . .

### NAVODILO ZA IZPOLNJEVANJE POPISNICE (obrazec 2.)

Poglavar družine ali njegov namestnik izpolni, ako je dobro pismen, sam popisnice za sebe in za vsakega člana svoje družine. Samo v slučaju, ako nista družinski poglavar ali njegov namestnik dovolj pismena, izpolni popisnico popisovalec.

Po ena popisnica se mora izpolniti za svako trajno ali začasno prisotno osebo (moško ali žensko, staro ali mlado, domaco ali tujo, vojaško ali civilno osebo), katera se nahaja v kraju popisa pri tej družini o polnoči med 31. marcem in 1. aprilom 1931, bodisi da je ona podanik naše ali katere tuje države. Popiše naj se le oni, ki je bil živ ob tej polnoči a ne na pr. dete, ki se je rodilo po tej polnoči, niti oni, ki je bil še živ na dan 31. marca, a je umrl pred to polnočjo. Tako se bo v slučaju predhodnega razdajanja in izpolnjevanja popisnih obrazcev razveljavila ona popisnica, katera je bila izpolnjena za nekoga, ki je umrl pred to polnočjo ali ki se je rodil po njej; nasprotno je treba naknadno izpolniti popisnico za dete, ki se tedaj še ni rodilo, a se je rodilo pred polnočjo do 31. marca in 1. aprila. One osebe, katere bi v noči od 31. marca do 1. aprila 1931 potovale ali bi se nahajale v tujem stanovanju, a vrnila bi se do 1. aprila 1931 ali sledečih dni v svoje stalno stanovanje, treba popisati v njihovem rednem stalnem stanovanju, ako že niso bile popisane tam, kjer so se faktično nahajale.

Vsak odgovor na vprašanja v popisnici mora biti jasen in čitljivo napisan ter v državnem jeziku. Na mnoga vprašanja ne bo tudi brez posebnih navodil težko odgovoriti, zato se bodo tu navodila omejila le na sledeča vprašanja:

Na 2. vprašanje se vpiše: moški odnosno ženski.

Na 3. vprašanje se vpiše: neoženjen ali neomožena, oženjen ali omožena, vdovec ali vdova, zakonsko razporočen (ločen) ali razporočena (ločena).

Na 4. vprašanje se vpiše: za družinskega poglavarja beseda „poglavar“, za vse ostale osebe v družini razmerje teh oseb napram družinskemu poglavarju na pr.: žena, sin, hči vnuk, brat, zet, sluga, sobarica, šofer, podnajemnik (samec) i. t. d.

Na 5. vprašanje (kedaj je bila popisana oseba rojena) se vpiše dan, mesec in leto po novem koledarju.

Na 7. vprašanje treba odgovoriti samo takrat, kadar prisotna oseba, dasi je stalno nastanjena v kraju popisa, ne živi tu od svojega rojstva, temveč se je kasneje od nekod doselila. Pod 1) treba navesti leto, v katerem se je doselila v kraj popisa, a pod 2) od kod se je doselila v kraj popisa. Ako se je oseba doselila iz Jugoslavije, se navede kraj, občina, srez in banovina, ako pa iz inozemstva, se navede samo država.

Ako je neka oseba, rojena v kraju popisa, prebila gotov čas v drugem kraju v izucenju obrti, šolanju, vojaški službi, sezonskih delih, bolnicah, poboljševalnicah ali zaporih, pa se je vrnila v svoj rojstni kraj, se ne smatra, da se je doselila, temveč da živi stalno od svojega rojstva v kraju popisa.

Na 8. vprašanje treba za vsako prisotno osebo odgovoriti, ali je v kraju popisa trajno ali začasno prisotna. Za vsako osebo, ki je v kraju popisa samo začasno prisotna in ne namestava tu trajno ostati, treba dalje odgovoriti, kje je v tem slučaju njeno stalno (redno) bivališče in to, ako je njeno stalno bivališče v Jugoslaviji, se navede kraj, občina, srez in banovina, ako je pa v inozemstvu, se navede samo država.

# PREGLED VSEH ČLANOV DRUŽINE

Redna štev.	Priimek in ime poglavarja in vseh članov družine	Spol		Zakonski (bračni) stan	Kaj je kdo napram poglavarju	Kdaj je rojen			Mesto rojstva: občina in srez; za v inozemstvu rojene samo država	Domovinska občina in srez; pri tujih državljanih samo država	Veroiz- povedanje	Narodnost	Materinski jezik	Poklic	Opomba
		moški	ženski			dan	mesec	leto							
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
<b>I. Trajno prisotne osebe</b>															
1	Krapež Anton	1		oženjen	poglavar	5.	4.	1894	Kostanjevica - Krško	Ljubljana	rim. kat.	jugoslav.	slovenski	delavec	d
2	Krapež Ana		1	otročna	žena	15.	7.	1893	Ljubljana	"	"	"	"	"	
3	Krapež Anton	1		samostni	sin	31.	5.	1922	"	"	"	"	"	učitelj	
4	Krapež Stanho	1		"	"	18.	12.	1923	"	"	"	"	"	"	
5	Krapež Albina		1	samostna	hči	25.	9.	1925	"	"	"	"	"	"	
6	Krapež Ignacij	1		samostni	brat	10.	3.	1905	Kostanjevica - Krško	Kostanjevica - Krško	"	"	"	delavec	
7															
8															
9															
10															
11															
12															
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
I. Vsega trajno prisotnih oseb		4	2												
<b>II. Začasno prisotne osebe</b>															
1															
2															
3															
4															
5															
II. Vsega začasno prisotnih oseb															
I. + II. Ukupno prisotnih oseb		4	2												
<b>III. Začasno odsotne osebe</b>															
1															
2															
3															
4															
III. Vsega začasno odsotnih oseb															

9  
14  
3  
3  
2  
9

Na 9. vprašanje se vpiše državljanstvo naše države z besedo „jugoslovensko“, a pri tujcih treba čitljivo izpisati ime države, kateri pripadajo; za begunce treba prejšnji državi dodati besedo „emigranti“.

Na 10. vprašanje treba točno označiti veroizpoved vsake osebe brez ozira na to, ali je priznana ali ne. Ker se nekatere veroizpovedi dele na razne cerkve, konfesije, obrede, treba zato vedno naznačiti tudi cerkev, konfesijo ali obred dotične veroizpovedi na pr.: rimo-katoliška, grško-katoliška, starokatoliška, evangelijska avgsburške veroizpovedi (a.v.), reformirana, baptistična, metodistična i. t. d.

Na 11. in 12. vprašanje se vpisuje narodnost, kateri dotična oseba pripada (jugoslovenska ali druga): ako narodnost ni jugoslovenska, treba točno naznačiti ono narodnost, kateri ta oseba pripada na pr.: nemška, madžarska, turška i. t. d. Vsaka oseba sme svobodno izjaviti, kakšne narodnosti je in kakšen je njen materni jezik, in popisni organi ne smejo vršiti v tem pogledu nobenega pritiska. Za otroke, ki še ne govore, in za gluhoneme se vpisuje narodnost in materni jezik njihovih starišev.

Na 15. vprašanje Glavni poklic: Pod a) vrsta poklica, treba čim točneje vpisati ono vrsto poklica, s katero se neka oseba v glavnem bavi in v kateri ima edini zaslužek ali največji del zaslužka za svoje vzdrževanje. Pri tem beleženju se je treba izogibati splošnih nazivov kakor: trgovec, uradnik, tvorničar, delavec i. t. d., temveč mora se vedno točno označiti vrsta poljedelstva, industrije, obrti, trgovine, bankarstva, službe in v obce dela, s katerim se popisana oseba bavi, na pr.: kmetovalec, poljedelec, živinorejec, vinogradnik, ribič, čebelar, vrtnar, mizar, ključavnicar, kovac, tvorničar cementa, tvorničar kože, trgovec z manufakturnim blagom, trgovec z mešanim blagom, trgovec s kožo, trgovec s stekleno robo, državni uradnik, odvetnik, zdravnik i. t. d. Vrste poklica, ki nimajo svojega posebnega naziva, naj se s par besedami čim točneje opišejo, na pr.: „drži dijake na stanovanju in hrani“, „izdaje sobe v najem“ i. t. d.

Pod b) stopnja v poklicu, treba točno označiti stopnjo (položaj), v katerem se dotična oseba nahaja v pod a) navedeni vrsti poklica. Pri poljedelcih na pr. treba označiti, ali je lastnik zemlje, zakupnik, napoličar (zakupnik, ki obdeluje zemljo za 1/2 pridelka), hlapec, pastir ali dninar. Pri osebah zaposlenih v industriji, obrti, trgovini, prometu i. t. d. treba naznačiti, ali so samostojne v svojem poklicu kot delodajalci, podjetniki, mojstri ali so pa podrejene kot upravitelji, ravnatelji, poslovodje, pomočniki, vajenci, hlapci, delavci, dninarji i. t. d. Pri dninarjih treba vedno vpisati vrsto dela, s katero se čez celo leto največ bavijo. Za javne in druge intelektualne delavce treba vedno izrecno naznačiti poklic in stroko na pr.: tajnik ministristva prosvete, inžener direktije železnic, občinski geometer, profesor trgovske akademije, blagajnik Jugoslovenske banke, odvetniški pripravnik i. t. d.

Domači in hišni posli, katere vršijo člani družine v svoji hiši, se ne smatrajo kot poseben poklic. Ali ako kakšen član družine redno pomaga poglavarju v njegovem delu (na pr.: sin, ki stalno pomaga očetu v poljedelstvu, trgovini ali obrti i. t. d.), se mu bo to delo smatrajo kot glavni poklic in se mu bo vpisala dotična vrsta dela kot njegov glavni poklic, a pri vprašanju o položaju v poklicu se boste vpisali besedi: „pomaga poglavarju“.

Na 16. vprašanje o postranskem zaslužku se vpisuje oni poklic, katerega nekdo vrši poleg svojega glavnega poklica in kateri mu ne donša glavnega zaslužka za njegovo vzdrževanje na pr.: ako se nekdo poleg trgovine bavi z obdelovanjem zemlje. Tudi osebe, ki nimajo posebnega glavnega poklica, temveč vršijo domače posle, na pr. gospodinja ali kateri drugi član družine, imajo lahko postranski poklic, ako jim neko postransko delo donša zaslužek: vezenje, tkanje, pletenje i. t. d. kot domaca obrt.

Na 17. vprašanje treba za osebe, ki so brez poklica ali imajo poklic, ki jim ne donša zaslužka, ali ki živijo od tuje pomoči, točno zabeležiti poklic njihovega vzdrževalca tako, kakor se to zahteva pri vprašanju 15. a) in b) oziroma treba navesti ono ustanovo ki vzdržuje tako osebo

Popis prebivalstva, poljedelskih gospodarstev in domače živine dne 31. marca 1931. I.

Obrazec: I

## DRUŽINSKI LIST

St. Popisnega kroga: 84 Redna št. Družinskega lista: 84

Banovina: Dravska Občina: Ljubljana

Srez: Ljubljana mesto Kraj: .....

Mestni okraj: ..... Ulica, hišna št.: Apikova ul. 30.

Priimek ime in poklic poglavarja družine: Topličar Anton, poštni služitelj

{Pri zavodskih družinah tudi vrsta in naslov zavoda (bolnice, hotela, vojašnice i. t. d.)

1526-31

Temu Družinskemu listu pripada izpolnjenih

- |   |          |
|---|----------|
| 1) Popisnic . . . . .                           | <u>6</u> |
| 2) Listov za poljedelska gospodarstva . . . . . | .....    |
| 3) Listov o domači živini . . . . .             | .....    |

### NAVODILO

#### ZA IZPOLNJEVANJE POPISNICE (obrazec 2.)

Poglavar družine ali njegov namestnik izpolni, ako je dobro pismen, sam popisnice za sebe in za vsakega člana svoje družine. Samo v slučaju, ako nista družinski poglavar ali njegov namestnik dovolj pismena, izpolni popisnico popisovalec.

Po ena popisnica se mora izpolniti za svako trajno ali začasno prisotno osebo (moško ali žensko, staro ali mlado, domaco ali tujo, vojaško ali civilno osebo), katera se nahaja v kraju popisa pri tej družini o polnoci med 31. marcem in 1. aprilom 1931, bodisi da je ona podanik naše ali katere tuje države. Popiše naj se le oni, ki je bil živ ob tej polnoci a ne na pr. dete, ki se je rodilo po tej polnoci, niti oni, ki je bil še živ na dan 31. marca, a je umrl pred to polnoco. Tako se bo v slučaju predhodnega razdajanja in izpolnjevanja popisnih obrazcev razveljavila ona popisnica, katera je bila izpolnjena za nekoga, ki je umrl pred to polnoco ali ki se je rodil po njej; nasprotno je treba naknadno izpolniti popisnico za dete, ki se tedaj še ni rodilo, a se je rodilo pred polnoco do 31. marca in 1. aprila. One osebe, katere bi v noci od 31. marca do 1. aprila 1931 potovale ali bi se nahajale v tujem stanovanju, a vrnile bi se do 1. aprila 1931 ali sledečih dni v svoje stalno stanovanje, treba popisati v njihovem rednem stalnem stanovanju, ako že niso bile popisane tam, kjer so se faktično nahajale.

Vsak odgovor na vprašanja v popisnici mora biti jasen in čitljivo napisan ter v državnem jeziku. Na mnoga vprašanja ne bo tudi brez posebnih navodil težko odgovoriti, zato se bodo tu navodila omejila le na sledeča vprašanja:

**Na 2. vprašanje** se vpiše: moški odnosno ženski.

**Na 3. vprašanje** se vpiše: neoženjen ali neomožena, oženjen ali omožena, vdovec ali vdova, zakonsko razporočen (locen) ali razporocena (locena).

**Na 4. vprašanje** se vpiše: za družinskega poglavarja beseda „poglavar“, za vse ostale osebe v družini razmerje teh oseb napram družinskemu poglavarju na pr.: žena, sin, hči vnuk, brat, zet, sluga, sobarica, šofer, podnajemnik (samec) i. t. d.

**Na 5. vprašanje** (kedaj je bila popisana oseba rojena) se vpiše dan, mesec in leto po novem koledarju.

**Na 7. vprašanje** treba odgovoriti samo takrat, kadar prisotna oseba, dasi je stalno nastanjena v kraju popisa, ne živi tu od svojega rojstva, temveč se je kasneje od nekod doselila. Pod 1) treba navesti leto, v katerem se je doselila v kraj popisa, a pod 2) od kod se je doselila v kraj popisa. Ako se je oseba doselila iz Jugoslavije, se navede kraj, občina, srez in banovina, ako pa iz inozemstva, se navede samo država.

Ako je neka oseba, rojena v kraju popisa, prebila gotov čas v drugem kraju v izucenju obrti, šolanju, vojaški službi, sezonskih delih, bolnicah, poboljševalnicah ali zaporih, pa se je vrnila v svoj rojstni kraj, se ne smatra, da se je doselila, temveč da živi stalno od svojega rojstva v kraju popisa.

**Na 8. vprašanje** treba za vsako prisotno osebo odgovoriti, ali je v kraju popisa trajno ali začasno prisotna. Za vsako osebo, ki je v kraju popisa samo začasno prisotna in ne namestava tu trajno ostati, treba dalje odgovoriti, kje je v tem slučaju njeno stalno (redno) bivališče in to, ako je njeno stalno bivališče v Jugoslaviji, se navede kraj, občina, srez in banovina, ako je pa v inozemstvu, se navede samo država.

# PREGLED VSEH ČLANOV DRUŽINE

Redna štev.	Priimek in ime poglavarja in vseh članov družine	Spol		Zakonski (bračni) stan	Kaj je kdo napram poglavarju	Kdaj je rojen			Mesto rojstva: občina in srez; za v inozemstvu rojene samo država	Domovinska občina in srez; pri tujih državljanih samo država	Veroiz- povedanje	Narodnost	Materinski jezik	Poklic	Opomba
		moški	ženski			dan	meseč	leto							
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
<b>I. Trajno prisotne osebe</b>															
1	Toplikar Anton	1	-	otročen	poglavar	30.	1.	1887	Italija	Ljubljana	Rim. kat.	Jugoslav.	Slovenski	postni sluga	20 d
2	Toplikar Teresija		1	otročina	žena	29.	7.	1883	Italija	Ljubljana	#	#	#	gospodinja	23 d
3	Toplikar Anton	1		neotčen.	sin	15.	10.	1914	Ljubljana	Ljubljana	#	#	#	učitelj	8 v
4	Toplikar Dartin	1		neotčen.	sin	18.	12.	1925	Ljubljana	Ljubljana	#	#	#	/	
5	Toplikar Marija		1	neotčen.	hči	14.	8.	1916	Ljubljana	Ljubljana	#	#	#	/	
6	Toplikar Milijana		1	neotčen.	hči	17.	7.	1927	Ljubljana	Ljubljana	#	#	#	/	
7															
8															
9															
10															
11															
12															
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
I. Vsega trajno prisotnih oseb		3	3												
<b>II. Začasno prisotne osebe</b>															
1															
2															
3															
4															
5															
II. Vsega zacasno prisotnih oseb															
I. + II. Ukupno prisotnih oseb		3	3												
<b>III. Začasno odsotne osebe</b>															
1															
2															
3															
4															
III. Vsega zacasno odsotnih oseb															

20 d  
 23 d  
 8 v  
 7  
 7  
 7



**Na 9. vprašanje** se vpiše državljanstvo naše države z besedo „jugoslovensko“, a pri tujcih treba čitljivo izpisati ime države, kateri pripadajo; za begunce treba prejšnji državi dodati besedo „emigranti“.

**Na 10. vprašanje** treba točno označiti veroizpoved vsake osebe brez ozira na to, ali je priznana ali ne. Ker se nekatere veroizpovedi dele na razne cerkve, konfesije, obrede, treba zato vedno naznačiti tudi cerkev, konfesijo ali obred dotične veroizpovedi na pr.: rimo-katoliška, grško-katoliška, starokatoliška, evangelijska avgsburške veroizpovedi (a.v.), reformirana, baptistična, metodistična i. t. d.

**Na 11. in 12. vprašanje** se vpisuje narodnost, kateri dotična oseba pripada (jugoslovenska ali druga): ako narodnost ni jugoslovenska, treba točno naznačiti ono narodnost, kateri ta oseba pripada na pr.: nemška, madžarska, turška i. t. d. Vsaka oseba sme svobodno izjaviti, kakšne narodnosti je in kakšen je njen materni jezik, in popisni organi ne smejo vršiti v tem pogledu nobenega pritiska. Za otroke, ki še ne govore, in za gluhoneme se vpisuje narodnost in materni jezik njihovih starišev.

**Na 15. vprašanje Glavni poklic:** Pod a) vrsta poklica, treba čim točneje vpisati ono vrsto poklica, s katero se neka oseba v glavnem bavi in v kateri ima edini zaslužek ali največji del zaslužka za svoje vzdrževanje. Pri tem beleženju se je treba izogibati splošnih nazivov kakor: trgovec, uradnik, tvorničar, delavec i. t. d., temveč mora se vedno točno označiti vrsta poljedelstva, industrije, obrti, trgovine, bankarstva, službe in v obce dela, s katerim se popisana oseba bavi, na pr.: kmetovalec, poljedelec, živinorejec, vinogradnik, ribič, čebelar, vrtnar, mizar, ključavničar, kovac, tvorničar cementa, tvorničar kože, trgovec z manufakturnim blagom, trgovec z mešanim blagom, trgovec s kožo, trgovec s stekleno robo, državni uradnik, odvetnik, zdravnik i. t. d. Vrste poklica, ki nimajo svojega posebnega naziva, naj se s par besedami čim točneje opišejo, na pr.: „drži dijake na stanovanju in hrani“, „izdaje sobe v najem“ i. t. d.

Pod b) stopnja v poklicu, treba točno označiti stopnjo (položaj), v katerem se dotična oseba nahaja v pod a) navedeni vrsti poklica. Pri poljedelcih na pr. treba označiti, ali je lastnik zemlje, zakupnik, napoličar (zakupnik, ki obdeluje zemljo za  $\frac{1}{2}$  pridelka), hlapec, pastir ali dninar. Pri osebah zaposlenih v industriji, obrti, trgovini, prometu i. t. d. treba naznačiti, ali so samostojne v svojem poklicu kot delodajalci, podjetniki, mojstri ali so pa podrejene kot upravitelji, ravnatelj, poslovodje, pomočniki, vajenci, hlapci, delavci, dninarji i. t. d. Pri dninarjih treba vedno vpisati vrsto dela, s katero se čez celo leto največ bavijo. Za javne in druge intelektualne delavce treba vedno izrecno naznčiti poklic in stroko na pr.: tajnik ministrstva prosvete, inženir direkcije železnic, občinski geometer, profesor trgovske akademije, blagajnik Jugoslovenske banke, odvetniški pripravnik i. t. d.

Domači in hišni posli, katere vršijo člani družine v svoji hiši, se ne smatrajo kot poseben poklic. Ali ako kakšen član družine redno pomaga poglavarju v njegovem delu (na pr.: sin, ki stalno pomaga očetu v poljedelstvu, trgovini ali obrti i. t. d.), se mu bo to delo smatralo kot glavni poklic in se mu bo vpisala dotična vrsta dela kot njegov glavni poklic, a pri vprašanju o položaju v poklicu se boste vpisali besedi: „pomaga poglavarju“.

**Na 16. vprašanje** o postranskem zaslužku se vpisuje oni poklic, katerega nekdo vrši poleg svojega glavnega poklica in kateri mu ne donša glavnega zaslužka za njegovo vzdrževanje na pr.: ako se nekdo poleg trgovine bavi z obdelovanjem zemlje. Tudi osebe, ki nimajo posebnega glavnega poklica, temveč vršijo domače posle, na pr. gospodinja ali kateri drugi član družine, imajo lahko postranski poklic, ako jim neko postransko delo donša zaslužek: vezenje, tkanje, pletenje i. t. d. kot domaca obrt.

**Na 17. vprašanje** treba za osebe, ki so brez poklica ali imajo poklic, ki jim ne donša zaslužka, ali ki živijo od tuje pomoči, točno zabeležiti poklic njihovega vzdrževalca tako, kakor se to zahteva pri vprašanju 15. a) in b) oziroma treba navesti ono ustanovo ki vzdržuje tako osebo

Popis prebivalstva, poljedelskih gospodarstev in domače živine dne 31. marca 1931. l.

Obrazec: 1

## DRUŽINSKI LIST

St. Popisnega kroga: 84 Redna št. Družinskega lista: 83

Banovina: Dravske Občina: Ljubljana  
 Srez: Ljubljana - mesto Kraj: .....  
 Mestni okraj: IV. Ulica, hišna št.: Apikova, št. 30  
 Priimek ime in poklic poglavarja družine: Jaman Anton, mestni delavec  
pri vodovodu

{Pri zavodskih družinah tudi vrsta in naslov zavoda (bolnice, hotela, vojašnice i. t. d.)

1532 - 38

Temu Družinskemu listu pripada izpolnjenih

- |   |          |
|---|----------|
| 1) Popisnic . . . . .                           | <u>7</u> |
| 2) Listov za poljedelska gospodarstva . . . . . | .....    |
| 3) Listov o domači živini . . . . .             | .....    |

### NAVODILO

#### ZA IZPOLNJEVANJE POPISNICE (obrazec 2.)

Poglavar družine ali njegov namestnik izpolni, ako je dobro pismen, sam popisnice za sebe in za vsakega člana svoje družine. Samo v slučaju, ako nista družinski poglavar ali njegov namestnik dovolj pismena, izpolni popisnico popisovalec.

Po ena popisnica se mora izpolniti za svako trajno ali začasno prisotno osebo (moško ali žensko, staro ali mlado, domaco ali tujo, vojaško ali civilno osebo), katera se nahaja v kraju popisa pri tej družini o polnoci med 31. marcem in 1. aprilom 1931, bodisi da je ona podanik naše ali katere tuje države. Popiše naj se le oni, ki je bil živ ob tej polnoci a ne na pr. dete, ki se je rodilo po tej polnoci, niti oni, ki je bil še živ na dan 31. marca, a je umrl pred to polnoco. Tako se bo v slučaju predhodnega razdajanja in izpolnjevanja popisnih obrazcev razveljavila ona popisnica, katera je bila izpolnjena za nekoga, ki je umrl pred to polnoco ali ki se je rodil po njej; nasprotno je treba naknadno izpolniti popisnico za dete, ki se tedaj še ni rodilo, a se je rodilo pred polnočjo do 31. marca in 1. aprila. One osebe, katere bi v noci od 31. marca do 1. aprila 1931 potovale ali bi se nahajale v tujem stanovanju, a vrnile bi se do 1. aprila 1931 ali sledecih dni v svoje stalno stanovanje, treba popisati v njihovem rednem stalnem stanovanju, ako že niso bile popisane tam, kjer so se faktično nahajale.

Vsak odgovor na vprašanja v popisnici mora biti jasen in čitljivo napisan ter v državnem jeziku. Na mnoga vprašanja ne bo tudi brez posebnih navodil težko odgovoriti, zato se bodo tu navodila omejila le na sledeca vprašanja:

**Na 2. vprašanje** se vpiše: moški odnosno ženski.

**Na 3. vprašanje** se vpiše: neoženjen ali neomožena, oženjen ali omožena, vdovec ali vdova, zakonsko razporečen (locen) ali razporocena (locena).

**Na 4. vprašanje** se vpiše: za družinskega poglavarja beseda „poglavar“, za vse ostale osebe v družini razmerje teh oseb napram družinskemu poglavarju na pr.: žena, sin, hči vnuk, brat, zet, sluga, sobarica, šofer, podnajemnik (samec) i. t. d.

**Na 5. vprašanje** (kedaj je bila popisana oseba rojena) se vpiše dan, mesec in leto po novem koledarju.

**Na 7. vprašanje** treba odgovoriti samo takrat, kadar prisotna oseba, dasi je stalno naslanjena v kraju popisa, ne živi tu od svojega rojstva, temvec se je kasneje od nekod doselila. Pod 1) treba navesti leto, v katerem se je doselila v kraj popisa, a pod 2) od kod se je doselila v kraj popisa. Ako se je oseba doselila iz Jugoslavije, se navede kraj, občina, srez in banovina, ako pa iz inozemstva, se navede samo država.

Ako je neka oseba rojena v kraju popisa prebila gotov čas v drugem kraju v izucenju obrti, šolanju, vojaški službi, sezonskih delih, bolnicah, poboljševalnicah ali zaporih, pa se je vrnila v svoj rojstni kraj, se ne smatra, da se je doselila, temvec da živi stalno od svojega rojstva v kraju popisa.

**Na 8. vprašanje** treba za vsako prisotno osebo odgovoriti, ali je v kraju popisa trajno ali začasno prisotna. Za vsako osebo, ki je v kraju popisa samo začasno prisotna in ne name-rava tu trajno ostati, treba dalje odgovoriti, kje je v tem slučaju njeno stalno (redno) bivališče in to, ako je njeno stalno bivališče v Jugoslaviji, se navede kraj, občina, srez in banovina, ako je pa v inozemstvu, se navede samo država.

# PREGLED VSEH ČLANOV DRUŽINE

Redna štev.	Priimek in ime poglavarja in vseh članov družine	Spol		Zakonski (bračni) stan	Kaj je kdo napram poglavarju	Kdaj je rojen			Mesto rojstva: občina in srez; za v inozemstvu rojene samo država	Domovinska občina in srez; pri tujih državljanih samo država	Veroiz- povedanje	Narodnost	Materinski jezik	Poklic	Opomba
		moški	ženski			dan	mesec	leto							
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
<b>I. Trajno prisotne osebe</b>															
1	Zaman Anton	1		očetin	poglavar	5.	8.	1881	Bela Pečkov - v. mesto	Ljubljana	rim. kat.	jugoslav.	slovenski	metni delavec	21 q d
2	Zaman Amalija		1	otročina	žena	19.	7.	1888	Mokronog - Krško	"	"	"	"	-	
3	Zaman Anton	1		samski	sin	28.	5.	1911	Ljubljana	"	"	"	"	vozar	10 p
4	Zaman Silvester	1		-	-	1.	11.	1912	"	"	"	"	"	-	
5	Zaman Amelija		1	samska	hči	11.	6.	1918	Ljubljana	"	"	"	"	dijakovje	
6	Zaman Martina		1	-	-	2.	4.	1921	"	"	"	"	"	učenka	
7	Zaman Marija		1	-	-	6.	8.	1923	"	"	"	"	"	-	
8															
9															
10															
11															
12															
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
I. Vsega trajno prisotnih oseb		3	4												
<b>II. Začasno prisotne osebe</b>															
1															
2															
3															
4															
5															
II. Vsega začasno prisotnih oseb		.	.												
I. + II. Ukupno prisotnih oseb		3	4												
<b>III. Začasno odsotne osebe</b>															
1															
2															
3															
4															
III. Vsega začasno odsotnih oseb															

21  
9  
11  
11  
14  
14  
14

**Na 9. vprašanje** se vpiše državljanstvo naše države z besedo „jugoslovensko“, a pri tujcih treba čitljivo izpisati ime države, kateri pripada; za begunce treba prejšnji državi dodati besedo „emigran“.

**Na 10. vprašanje** treba točno označiti veroizpoved vsake osebe brez ozira na to, ali je priznana ali ne. Ker se nekatere veroizpovedi dele na razne cerkve, konfesije, obrede, treba zato vedno naznačiti tudi cerkev, konfesijo ali obred dotične veroizpovedi na pr.: rimo-katoliška, grško-katoliška, starokatoliška, evangelijska avgsburške veroizpovedi (a.v.), reformirana, baptistična, metodistična i. t. d.

**Na 11. in 12. vprašanje** se vpisuje narodnost, kateri dotična oseba pripada (jugoslovenska ali druga): ako narodnost ni jugoslovenska, treba točno naznačiti ono narodnost, kateri ta oseba pripada na pr.: nemška, madžarska, turška i. t. d. Vsaka oseba sme svobodno izjaviti, kakšne narodnosti je in kakšen je njen materni jezik, in popisni organi ne smejo vršiti v tem pogledu nobenega pritiska. Za otroke, ki še ne govore, in za gluhoneme se vpisuje narodnost in materni jezik njihovih starišev.

**Na 15. vprašanje Glavni poklic:** Pod a) vrsta poklica, treba čim točneje vpisati ono vrsto poklica, s katero se neka oseba v glavnem bavi in v kateri ima edini zaslužek ali največji del zaslužka za svoje vzdrževanje. Pri tem beleženju se je treba izogibati splošnih nazivov kakor: trgovec, uradnik, tvorničar, delavec i. t. d., temveč mora se vedno točno označiti vrsta poljedelstva, industrije, obrti, trgovine, bankarstva, službe in v obce dela, s katerim se popisana oseba bavi, na pr.: kmetovalec, poljedelec, živinorejec, vinogradnik, ribič, čebelar, vrtnar, mizar, ključavničar, kovac, tvorničar cementa, tvorničar kože, trgovec z manufakturnim blagom, trgovec z mešanim blagom, trgovec s kožo, trgovec s s'ekleno robo, državni uradnik, odvetnik, zdravnik i. t. d. Vrste poklica, ki nimajo svojega posebnega naziva, naj se s par besedami čim točneje opišejo, na pr.: „drži dijake na stanovanju in hrani“, „izdaje sobe v na'em“ i. t. d.

Pod b) stopnja v poklicu, treba točno označiti stopnjo (položaj), v katerem se dotična oseba nahaja v pod a) navedeni vrsti poklica. Pri poljedelcih na pr. treba označiti, ali je lastnik zemlje, zakupnik, napoličar (zakupnik, ki obdeluje zemljo za  $\frac{1}{2}$  pridelka), hlapec, pastir ali dninar. Pri osebah zaposlenih v industriji, obrti, trgovini, prometu i. t. d. treba naznačiti, ali so samostojne v svojem poklicu kot delodajalci, podjetniki, mojstri ali so pa podrejene kot upravitelji, ravnatelj, poslovodje, pomocniki, vajenci, hlapci, delavci, dninarji i. t. d. Pri dninarjih treba vedno vpisati vrsto dela, s katero se cez celo leto največ bavijo. Za javne in druge intelektualne delavce treba vedno izrecno naznaciiti poklic in stroko na pr.: tajnik ministrstva prosvete, inžener direkcije železnic, občinski geometer, profesor trgovske akademije, blagajnik Jugoslovenske banke, odvetniški pripravnik i. t. d.

Domaci in hišni posli, katere vršijo člani družine v svoji hiši, se ne smatrajo kot poseben poklic. Ali ako kakšen član družine redno pomaga poglavarju v njegovem delu (na pr.: sin, ki stalno pomaga očetu v poljedelstvu, trgovini ali obrti i. t. d.), se mu bo to delo smatralo kot glavni poklic in se mu bo vpisala dotična vrsta dela kot njegov glavni poklic, a pri vprašanju o položaju v poklicu se boste vpisali besedi: „pomaga poglavarju“.

**Na 16. vprašanje** o postranskem zaslužku se vpisuje oni poklic, katerega nekdo vrši poleg svojega glavnega poklica in kateri mu ne donaša glavnega zaslužka za njegovo vzdrževanje na pr.: ako se nekdo poleg trgovine bavi z obdelovan'em zemlje. Tudi osebe, ki nimajo posebnega glavnega poklica, temveč vršijo domace posle na pr. gospodinja ali kateri drugi član družine, imajo lahko postranski poklic, ako jim neko postransko delo donaša zaslužek: vezenje, tkanje, pletenje i. t. d. kot domaca obrt.

**Na 17. vprašanje** treba za osebe, ki so brez poklica ali imajo poklic, ki jim ne donaša zaslužka, ali ki živijo od tuje pomoci, točno zabeležiti poklic njihovega vzdrževalca tako, kakor se to zahteva pri vprašanju 15. a) in b) oziroma treba navesti ono ustanovo ki vzdržuje tako osebo